

|                                                                                |                                                |                                                                                                      |                                                                                                   |                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>                                       |                                                | <b>389.430</b><br>passend für / suitable for<br>adaptable à / adaptable a<br><b>Fiat/Iveco</b>       | <br>Das Original |                                          |
| <b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>                               |                                                |                                                                                                      |                                                                                                   |                                          |
| <b>Instructions de serrage pour culasse</b>                                    |                                                |                                                                                                      |                                                                                                   |                                          |
| <b>Prescripciones de apriete para culatas</b>                                  |                                                |                                                                                                      |                                                                                                   |                                          |
| Schraubenkopf / Head shape<br>Tête de vis / Cabeza de tornillo                 |                                                | Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete                              |                                                                                                   |                                          |
| <div><div>⑧④①⑤⑨</div><div>⑦③②⑥⑩</div></div>                                    |                                                |                                                                                                      |                                                                                                   |                                          |
| Anziehen/<br>Tightening/<br>Serrage/<br>Apriete                                | *<br>➤<br>➤<br>➤<br>➤                          | 50 Nm<br>Pos. 1 - 6 100 Nm<br>Pos. 1 - 6 90°<br>Pos. 7 - 10 60°<br>Pos. 1 - 6 90°<br>Pos. 7 - 10 60° |                                                                                                   |                                          |
| Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion                    |                                                |                                                                                                      |                                                                                                   |                                          |
| ✱                                                                              | neue Zylinderkopf-<br>schrauben verwenden      | use new cylinder<br>head bolts                                                                       | utiliser des vis<br>neuves                                                                        | emplar tornillos nuevos                  |
| ★                                                                              | Warmlauf (80°C)                                | warm up time (80°C)                                                                                  | chauffage (80°C)                                                                                  | calentamiento (80°C)                     |
| ☐                                                                              | Schrauben einzeln lösen<br>und wieder anziehen | loosen and tighten<br>each bolt                                                                      | deserrer et serrer<br>vis par vis                                                                 | aflojar y apretar<br>tornillo a tornillo |
| ●                                                                              | Setzzeit                                       | relaxation time                                                                                      | durée de tassement                                                                                | tiempo de espera                         |
| ➤                                                                              | Drehwinkel                                     | torque angle                                                                                         | angle de serrage                                                                                  | ángulo de giro                           |
| <b>Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor</b>                 |                                                |                                                                                                      |                                                                                                   |                                          |
| ÷ 1,10 mm                                                                      |                                                |                                                                                                      |                                                                                                   |                                          |
| Ducato 11, Ducato 15, Ducato Maxi                                              |                                                | 04.2002>                                                                                             |                                                                                                   |                                          |
| Daily 29 L 10, 35 C/S 10, 50 C 12                                              |                                                | 05.2002>                                                                                             |                                                                                                   |                                          |
| Mot. F1AE0481, F1AE0481C                                                       |                                                |                                                                                                      |                                                                                                   |                                          |
| ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2<br>72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601 |                                                | <b>*389.430*</b>                                                                                     |                                                                                                   |                                          |